



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/18195  
30 June 1986  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, КАСАЮЩИЙСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
РЕЗОЛЮЦИИ 577 (1985) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИНЯТОЙ ПО ЖАЛОБЕ  
АНГОЛЫ НА ЮЖНУЮ АФРИКУ

1. На своем 2631-м заседании, состоявшемся 6 декабря 1985 года, Совет Безопасности продолжил рассмотрение пункта "Жалоба Анголы на Южную Африку" с целью изучения доклада Комиссии Совета Безопасности по расследованию, созданной в соответствии с резолюцией 571 (1985) (S/17648).
2. На этом же заседании 6 декабря 1985 года Совет Безопасности единодушно принял резолюцию 577 (1985), которая гласит:

Совет Безопасности,

изучив доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, созданной в соответствии с резолюцией 571 (1985) (S/17648),

рассмотрев заявление Постоянного представителя Народной Республики Анголы,

будучи серьезно обеспокоен многочисленными враждебными и неспровоцированными актами агрессии, совершаемыми расистским режимом Южной Африки и представляющими собой нарушение суверенитета, воздушного пространства и территориальной целостности Народной Республики Анголы,

будучи огорчен трагической гибелью людей и обеспокоен в связи с повреждением и уничтожением имущества в результате неоднократных актов агрессии, совершаемых южноафриканским расистским режимом,

будучи убежден в том, что эти произвольные акты агрессии со стороны расистского режима меньшинства в Южной Африке представляют собой постоянную и непрекращающуюся серию нарушений, направленных на разрушение экономической инфраструктуры Народной Республики Анголы и ослабление поддержки, оказываемой ею борьбе народа Намибии за свободу и национальное освобождение,

ссылаясь на свои резолюции 571 (1985) и 574 (1985), в которых, в частности, решительно осуждается вооруженное вторжение, совершенное Южной Африкой в Народную Республику Анголу, и содержится требование о том, чтобы Южная Африка неукоснительно уважала независимость, суверенитет и территориальную целостность Народной Республики Анголы,

вновь подтверждая, что эти непрекращающиеся акты агрессии против Анголы представляют собой угрозу международному миру и безопасности,

сознавая необходимость срочно предпринять эффективные шаги с целью предотвратить и устранить все угрозы международному миру и безопасности,

1. одобряет доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию, созданной в соответствии с резолюцией 571 (1985) (S/17648), и выражает свою признательность членам Комиссии;
2. решительно осуждает южноафриканский расистский режим за его продолжающиеся, расширяющиеся и неспровоцированные акты агрессии против Народной Республики Анголы, которые представляют собой грубое нарушение суверенитета и территориальной целостности Анголы;
3. решительно осуждает Южную Африку за использование международной территории Намибии в качестве плацдарма для совершения вооруженных вторжений и дестабилизации Народной Республики Анголы;
4. вновь требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила все акты агрессии против Народной Республики Анголы и безоговорочно и незамедлительно вывела все силы, оккупирующие территорию Анголы, а также неукоснительно уважала суверенитет, воздушное пространство, территориальную целостность и независимость Народной Республики Анголы;
5. выражает признательность Народной Республике Анголе за неизменную поддержку, которую она оказывает народу Намибии в его справедливой и законной борьбе против незаконной оккупации ее территории Южной Африкой и за осуществление его неотъемлемых прав на самоопределение и национальную независимость;
6. просит государства-члены в срочном порядке оказать всю необходимую помощь Народной Республике Анголе в целях укрепления ее обороноспособности;
7. требует, чтобы Южная Африка выплатила Народной Республике Анголе полную и надлежащую компенсацию за гибель людей и ущерб имуществу в результате актов агрессии;
8. просит государства-члены и международные организации в срочном порядке оказать материальную и другую помощь Народной Республике Анголе, с тем чтобы содействовать срочному восстановлению ее экономической инфраструктуры;
9. просит Генерального секретаря следить за развитием обстановки и представить Совету Безопасности в случае необходимости, но не позднее 30 июня 1986 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, и в частности ее пунктов 7 и 8;

10. постановляет держать этот вопрос в поле зрения.

3. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 9 вышеупомянутой резолюции.

4. В осуществление мандата, возложенного на меня согласно пункту 9, сразу же после принятия резолюции 577 (1985) текст этой резолюции я довел до сведения министра внешних сношений Анголы и министра иностранных дел Южной Африки по телеграфу.

5. В свете просьб, содержащихся в пунктах 6 и 8 этой резолюции, 16 декабря 1985 года я направил постоянным представителям государств-членов записку (см. приложение I), в которой я обратил их внимание на эти пункты и просил представить к 31 мая 1986 года информацию о мерах, принятых правительствами во исполнение этой резолюции. Затем 16 мая 1986 года тем государствам, которые еще не прислали ответов, было послано напоминание. К настоящему моменту получено 12 ответов, выдержки из которых содержатся в приложении I настоящего доклада.

6. В свете просьбы, изложенной в пункте 8 резолюции, 16 декабря я направил международным организациям письмо (см. приложение II), в котором я обратил их внимание на пункт 8 и просил представить к 31 мая 1986 года информацию о любых решениях, принятых ими в осуществление этой резолюции. 16 мая 1986 года тем организациям, которые еще не прислали ответов, было послано напоминание. К настоящему моменту получено 18 ответов, выдержки из которых содержатся в приложении II настоящего доклада.

7. 16 мая 1986 года я направил Постоянному представителю Южной Африки при Организации Объединенных Наций записку (см. приложение III), в которой я информировал его о том, что доклад Генерального секретаря, испрашиваемый в резолюции 577 (1985), находится в процессе подготовки, и указал, что я буду признателен, если его правительство направит мне любую информацию, которую оно сочтет необходимым представить в связи с осуществлением этой резолюции, и в частности ее пунктов 4 и 7, к 15 июня.

8. 13 июня Постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций направил мне ответ (S/18156) на мою записку от 16 мая (см. пункт 7 выше). Я должен информировать Совет о том, что, как сообщил Постоянный представитель в своем ответе, полный текст которого приводится в приложении III настоящего доклада, Южная Африка отвергла резолюцию 577 (1985) Совета Безопасности.

9. Согласно содержащейся в пункте 9 резолюции 577 (1985) просьбе Совета Безопасности о том, чтобы я следил за развитием обстановки и в случае необходимости представил Совету Безопасности доклад, я информирую Совет о следующих событиях, которые имели место после принятия резолюции 577 (1985) от 6 декабря 1985 года.

10. 18 марта 1986 года Постоянный представитель Анголы при Организации Объединенных Наций препроводил мне текст письма президента Народной Республики Анголы от 13 марта (S/17931, приложение), в котором президент, в частности, представил информацию о серьезном положении, сложившемся в южной части Анголы. Полный текст этого письма приводится в приложении IV настоящего доклада.

S/18195

Russian

Страница 4

11. 3 июня Постоянный представитель Анголы при Организации Объединенных Наций препроводил мне текст письма министра внешних сношений Анголы от 31 мая (S/18129, приложение), в котором министр внешних сношений представил новую информацию о положении в Анголе, и в том числе о событиях, происшедших в мае месяце. Полный текст этого письма приводится в приложении IV настоящего доклада.

12. 9 июня Временный поверенный в делах Постоянного представительства Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций препроводил мне текст заявления, которое было сделано его правительством 8 июня (S/18142, приложение) и в котором внимание обращается на инцидент, имевший место 5 июня в порту Намиб в юго-западной части Анголы. Полный текст этого заявления приводится в приложении V настоящего доклада.

13. В ответ на просьбу Анголы, содержащуюся в письме от 12 июня (S/18148) (см. приложение III), Совет Безопасности продолжил рассмотрение пункта "Жалоба Анголы на Южную Африку" на своих заседаниях, состоявшихся 16-18 июня (S/PV.2691-2693). В ходе этих заседаний Совет заслушал заявления представителей Анголы (S/PV.2691 и 2693) и Южной Африки (S/PV.2691).

14. В заключение, внимание государств-членов и международных организаций обращается на сохраняющуюся острую необходимость в оказании материальной и другой помощи Народной Республике Ангола, с тем чтобы содействовать срочному восстановлению ее экономической инфраструктуры, как того требует Совет Безопасности в пункте 8 резолюции 577 (1985), и предоставить чрезвычайную помощь перемещенным лицам или услуги и защиту беженцам из Намибии и Южной Африки.

15. В соответствии с моим мандатом я буду продолжать следить за развитием обстановки и в случае необходимости представлять Совету Безопасности доклады.

Приложение I

Записка Генерального секретаря от 16 декабря 1985 года  
на имя Постоянных представителей государств-членов

[Подлинный текст на английском, испанском  
и французском языках]

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представителю ... при Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить настоящим текст резолюции 577 (1985), единогласно принятой Советом Безопасности на его 2631-м заседании 6 декабря 1985 года по пункту "Жалоба Анголы на Южную Африку", и обратить особое внимание на пункты 6 и 8 этой резолюции, в которой Совет Безопасности

"6. просит государства-члены в срочном порядке оказать всю необходимую помощь Народной Республике Ангола в целях укрепления ее обороноспособности;

...

8. просит государства-члены и международные организации в срочном порядке оказать материальную и другую помощь Народной Республике Ангола, с тем чтобы содействовать срочному восстановлению ее экономической инфраструктуры".

В свете содержащейся в пункте 9 просьбы к Генеральному секретарю представить Совету Безопасности в случае необходимости, но не позднее 30 июня 1986 года доклад об осуществлении резолюции, и в частности ее пункта 8, Генеральный секретарь был бы признателен за представление ему к 31 мая 1986 года информации о мерах, принятых правительствами во исполнение этой резолюции."

Выдержки из полученных ответов, касающиеся существа

АВСТРАЛИЯ

БРАЗИЛИЯ

БОЛГАРИЯ

КАНАДА

КИТАЙ

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

НИДЕРЛАНДЫ

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

ЮГОСЛАВИЯ

## АВСТРАЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 мая 1986 года]

Австралия поддержала принятие резолюции 577 (1985) Совета Безопасности. Австралия внимательно рассмотрела просьбы, содержащиеся в этой резолюции, и будет продолжать оказывать гуманитарную помощь Народной Республике Ангола.

## БРАЗИЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июня 1986 года]

В основе сотрудничества между Бразилией и Анголой лежит признание права народа Анголы на все возможные виды внешней помощи для восстановления своей страны. Правительство Бразилии постоянно подчеркивает, что непрекращающиеся вторжения на территорию и посягательства на национальный суверенитет Анголы создают серьезную угрозу для международного мира и безопасности и используются агрессивным режимом Южной Африки для прикрытия его незаконной расистской практики. Недавние контакты на высоком уровне между Анголой и Бразилией не только укрепили их взаимную решимость совместно бороться за ликвидацию апартеида, но и вновь подтвердили стремление к сохранению самых тесных отношений для того, чтобы их общее осознание самобытности содействовало ликвидации всех источников напряженности на юге Африки и развитию сотрудничества между Бразилией и странами этого региона.

Что касается пункта 8 резолюции 577 (1985) Совета Безопасности, то Постоянный представитель Бразилии хотел бы указать следующие области, в которых Бразилия осуществляет в Анголе свою деятельность в рамках технического сотрудничества:

### a) Сельское хозяйство

Были предоставлены библиографические материалы и семена. Бразильское министерство сельского хозяйства проводит исследование по проекту конвенции в области сельскохозяйственных исследований и развития сельских районов.

### b) Энергетика

Ведутся переговоры по соглашению между технологическим научно-исследовательским институтом государственного университета Сан-Паулу и ангольским министерством нефтяной промышленности, которое должно охватить области подготовки кадров, консультаций и технологической поддержки.

### c) Полезные ископаемые

В целях содействия разведке полезных ископаемых в Анголе поддерживаются устойчивые контакты на техническом уровне между Советом по десятилетнему генеральному плану оценки запасов бразильских полезных ископаемых и национальным геологическим институтом в Луанде.

d) Дальняя связь

Начиная с 1984 года осуществляется программа, предусматривающая обмен техническими миссиями.

e) Здравоохранение

Бразилия передала Анголе медикаменты и направила научные и технические документы по вопросам здравоохранения.

f) Информатика

В 1985 году Специальный секретариат по информатике и Ангольский университет имени Агостиньо Нето подписали меморандум о взаимопонимании, предусматривающий развитие технического сотрудничества в области повышения квалификации, научных исследований и смежных проектов. Технические работники секретариата и эксперты из государственной статистической службы Бразилии сотрудничают с Министерством планирования Анголы в области составления генерального плана по вопросам информатики и в разработке структуры комиссии по информатике.

g) Образование

В области образования и подготовки административных кадров уже осуществляются различные предложения по развитию сотрудничества.

Несмотря на нехватку финансовых ресурсов, которая оказывает влияние на обе страны, и, в частности, препятствует расширению помощи Народной Республике Ангола, Бразилия уверена в существовании возможности дальнейшего развития областей, входящих в сферу двустороннего сотрудничества. Правительство Бразилии вновь заявляет о своих обязательствах оказывать помощь ангольскому народу для преодоления создавшихся трудностей, особенно в этот период, когда их усилиям по национальному восстановлению находятся под постоянной угрозой иностранной агрессии и поддерживаемых извне внутренних мятежных и подрывных элементов.

БОЛГАРИЯ

[Подлинный текст на французском языке]  
[27 мая 1986 года]

Правительство Народной Республики Болгарии с пристальным вниманием и озабоченностью следит за событиями в южной части Африки, где в последние годы по-прежнему сохраняется напряженное положение. Несмотря на решительные протесты международного общественного мнения и игнорируя резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, расистский режим Южной Африки продолжает проводить политику апартеида и массового террора в отношении коренного населения, незаконно оккупировать Намибию и прибегать к применению силы в международных отношениях. Пользуясь поддержкой и защитой империалистических сил, в первую очередь Соединенных Штатов Америки, южноафриканский режим постоянно проводит подрывные и вооруженные агрессивные действия, которые направлены против независимости, суверенитета и



территориальной целостности соседних африканских государств и в результате которых сохраняется напряженность в данном районе и возникает серьезная угроза для международного мира и безопасности. Народная Республика Болгария вместе с международным сообществом осуждает политику государственного терроризма, с помощью которой Южная Африка и ее союзники хотят погасить пламя национально-освободительной борьбы в данном районе, помешать прогрессивным преобразованиям, проводимым независимыми африканскими государствами, и повернуть вспять ход исторического развития в южной части Африки.

Вооруженные нападения Южно-Африканской Республики направлены в основном против Народной Республики Анголы, которая в течение вот уже более десяти лет с момента достижения ею независимости является жертвой агрессии со стороны южноафриканских расистов. Цель таких действий заключается в том, чтобы задушить народный режим, уничтожить его прогрессивные достижения и помешать Народной Республике Ангола активно участвовать в борьбе против империализма, колониализма, расизма и апартеида. В результате постоянных нападений Южной Африки и бандитских вылазок УНИТА, который в последнее время пользуется все более щедрой военной, финансовой и политической помощью со стороны Вашингтона и Претории, ангольской экономике был нанесен огромный ущерб, а народу этой страны пришлось вынести колоссальные страдания и понести бесчисленные жертвы.

Игнорируя политическую волю и гибкость, проявляемую ангольским правительством в процессе поиска мирного решения проблем данного района на основе переговоров, режим апартеида продолжает ставить политические условия, оккупировать часть ангольской территории, что ведет к огромному материальному ущербу и человеческим жертвам. На это были нацелены нападения Южной Африки на Народную Республику Ангола, совершенные в сентябре и октябре 1985 года, которые были единодушно осуждены Советом Безопасности в его резолюциях 571 и 574 (1985) как преднамеренные и неспровоцированные действия, которые представляют собой грубое нарушение суверенитета и территориальной целостности Анголы и серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Народная Республика Болгария с удовлетворением восприняла и полностью поддержала резолюцию 577 (1985), единогласно принятую Советом Безопасности, в которой Совет Безопасности одобрил доклад Комиссии по расследованию об ущербе, причиненном Народной Республике Ангола в результате этих двух нападений со стороны Южной Африки, и вновь заявляет о решительном осуждении агрессивных действий расистского режима и использования им намибийской территории с целью проведения вооруженных нападений и дестабилизации положения в Анголе.

Народная Республика Болгария полностью присоединяется к настоятельному требованию Совета Безопасности прекратить любые агрессивные действия против Анголы со стороны Южной Африки, осуществить безоговорочный вывод вооруженных сил Южной Африки с территорий, оккупированных этой страной, строго соблюдать суверенитет, неприкосновенность воздушного пространства и независимость Народной Республики Ангола и предоставить полную компенсацию за причиненный ей материальный ущерб и человеческие жертвы. В докладе Комиссии по расследованию содержатся неопровержимые доказательства гибели людей и нанесения материального ущерба, оцениваемого, если брать последствия только последних нападений, в более чем 36 млн. долл. США. Согласно другим оценкам, ущерб причиненный Анголе в результате нападений со стороны Южной Африки в период с 1975 по 1985 год, достигает 10 млрд. долл. США.

Требование Совета Безопасности, содержащееся в трех его резолюциях, соответствует международным общепризнанным нормам, а также элементарным понятиям справедливости, и Совет должен сделать все от него зависящее для того, чтобы эта проблема была решена удовлетворительным образом и чтобы Южно-Африканская Республика не смогла уйти от ответственности по международному праву.

Народная Республика Болгария дает высокую оценку усилиям Совета Безопасности по активизации международной солидарности и оказанию материальной помощи Народной Республике Ангола с целью усиления ее обороноспособности и восстановления ее экономической инфраструктуры, которые нашли свое отражение в просьбе к государствам – членам Организации Объединенных Наций и международным организациям, содержащейся в пунктах 6 и 8 резолюции 577 (1985). Правительство Народной Республики Болгарии с готовностью откликается на эту просьбу, поскольку Болгария солидарна со странами, борющимися против империализма, колониализма, расизма и апартеида и защищающими свою свободу и независимость от иностранной интервенции и поскольку независимая, суверенная и неприсоединившаяся Народная Республика Ангола, член Организации Объединенных Наций, является жертвой агрессии и заговоров империалистических сил.

Как и во время борьбы против колониального господства Народная Республика Ангола пользуется в период своего свободного развития помощью и поддержкой со стороны Болгарии, которая была одной из стран, первыми признавшими ее независимость и установившими с ней дипломатические отношения. Двусторонние политические, экономические, научно-технические и культурные связи между Народной Республикой Болгарией и Народной Республикой Ангола развиваются на основе Договора 1978 года о дружбе и сотрудничестве между двумя странами. Болгария оказывает Анголе, по мере своих возможностей, материальную и другую помощь для развития ее экономики и укрепления ее национальной независимости. В начале 1985 года Болгария предоставила Народной Республике Ангола бесплатную помощь в виде медикаментов, перевязочных средств и одежды на сумму в 5 млн. левов, а в конце того же года – дополнительную бесплатную помощь в виде продовольствия, медикаментов и одежды на сумму 400 000 левов.

Осознавая трудности, с которыми сталкивается ангольское правительство, Народная Республика Болгария перенесла платежи по предоставленным кредитам, сроки которых истекали в 1984 и 1985 годах, на период с 1 января 1986 года по конец 1988 года.

В рамках оказания технической помощи в настоящее время в Анголе работают около 200 болгарских преподавателей, медиков, специалистов по сельскому хозяйству. В соответствии с заключенными соглашениями ведется подготовка 54 болгарских специалистов для последующей работы в архитектурных и проектных учреждениях в Анголе. Перед болгарскими сотрудниками также ставится задача подготовки национальных кадров.

В Болгарии в системе среднего или высшего образования проходит обучение 97 молодых ангольских граждан. Ежегодно Болгария предоставляет Анголе 17 учебных стипендий. В настоящее время рассматривается возможность увеличения числа этих стипендий.

Народная Республика Болгария оказывает помощь в производстве лесоматериалов в провинции Уила и в добыче фосфоритов в провинции Зайри.

Заинтересованные органы обеих стран изучают на основе имеющихся соглашений возможность осуществления проектов в областях сельского хозяйства, горной разведки, промышленности, энергетики, строительства и транспорта.

Для осуществления большинства из этих проектов болгарская сторона предоставляет кредиты на льготных условиях.

Правительство Народной Республики Болгарии будет по-прежнему с пониманием относиться к потребностям Анголы и, в зависимости от своих возможностей, будет предоставлять помощь и поддержку с целью преодоления тех трудностей, которые вызывают подрывные и агрессивные действия Южной Африки и других врагов ангольского народа.

#### КАНАДА

[Подлинный текст на английском языке]  
[3 июня 1986 года]

Канада оказывает Анголе чрезвычайную помощь и помощь в целях развития, используя несколько каналов.

Канада предоставляет поддержку проектам через канадское посольство в Анголе, канадские и международные неправительственные организации, многосторонние учреждения и программу действий, финансируемую Конференцией по координации развития южной части Африки (ККРЮА). В 1985/86 году Канада внесла более 1 млн. долл. США в Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Международный комитет Красного Креста и другие неправительственные организации в целях помощи Анголе. Кроме того, Ангола получила от Канады 75 000 долл. США в рамках помощи мелким проектам в дополнение к средствам, предоставленным ККРЮА.

#### КИТАЙ

[Подлинный текст на китайском языке]  
[5 мая 1986 года]

Правительство Китайской Народной Республики решительно осуждает расистский режим Южной Африки за его неоднократные вооруженные вторжения в Народную Республику Ангола и продолжающуюся оккупацию частей ее территории, являющуюся вопиющим нарушением суверенитета и территориальной целостности Анголы. Китайское правительство требует, чтобы южноафриканские власти срочно выполнили соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, безоговорочно прекратили свои акты агрессии против Анголы и незамедлительно вывели из Анголы все свои войска.

Китайское правительство твердо поддерживает Анголу и другие африканские прифронтовые государства в их справедливой борьбе против вооруженной агрессии, политических диверсий и экономического саботажа Южной Африки в защиту своей национальной независимости, суверенитета и территориальной целостности. Во исполнение резолюции 577 (1985) китайское правительство вместе с заинтересованными департаментами предоставило Анголе следующую посильную материальную помощь:

1. Китайское правительство через Мировую продовольственную программу (МПП) предложило Анголе на безвозмездной основе портовое разгрузочное оборудование на сумму приблизительно в 100 000 юаней, которое было доставлено в порт Луанды 24 декабря 1985 года;

2. Всекитайская федерация профессиональных союзов безвозмездно предоставила Национальному объединению ангольских трудящихся 100 тонн пшеницы, и 9 января 1986 года указанный груз был доставлен в порт Луанды;

3. В 1984 и 1985 годах китайское правительство безвозмездно предоставило ангольскому правительству 3 000 тонн пшеницы, а позднее - также на безвозмездной основе - 2 000 тонн кукурузы, доставка которой в порт Лобиту намечена на конец марта-начало апреля нынешнего года.

#### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 апреля 1986 года]

Чехословацкая Социалистическая Республика решительно осуждает акты агрессии расистского режима Южной Африки против Анголы. Поддерживая дружественные отношения с Народной Республикой Ангола, Чехословацкая Социалистическая Республика предоставляет этой стране всевозможную, в том числе материальную помощь, с учетом потребностей Народной Республики Ангола и собственных возможностей.

#### ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на английском языке]  
[23 апреля 1986 года]

Новые акты агрессии, совершенные Южной Африкой против Народной Республики Ангола, вызвали у народа и правительства Германской Демократической Республики возмущение и тревогу. В своих соответствующих выступлениях и заявлениях в Организации Объединенных Наций, и в частности на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и на заседаниях Совета Безопасности прошлого года по вопросу о положении на юге Африки, Германская Демократическая Республика решительно осудила продолжающуюся оккупацию ангольской территории южноафриканскими войсками и неоднократные вторжения в другие районы этой страны. Эта непрерывная, не имеющая никаких оправданий агрессия государства апартеида против суверенной соседней страны предстает собой серьезную угрозу миру в регионе

и за его пределами. В то же время вновь обращает на себя пристальное внимание тот тревожный факт, что в качестве плацдарма для проведения таких операций используется территория Намибии, незаконно оккупированной Южной Африкой.

Германская Демократическая Республика полностью поддерживает содержащиеся в соответствующих резолюциях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в том числе в резолюции 577 (1985), а также в резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций требования о немедленном прекращении актов агрессии Южной Африки против Народной Республики Ангола, о безоговорочном выводе всех южноафриканских оккупационных сил и о неукоснительном уважении суверенитета, территориальной целостности и независимости Анголы.

Сочувствие и солидарность народа Германской Демократической Республики – на стороне ангольского народа и его героической борьбы. Значительная часть безвозмездных взносов, переведенных в прошлом году на счет Комитета солидарности Германской Демократической Республики и составивших в общей сложности 200 млн. марок, используется для оказания поддержки прифронтовым государствам на юге Африки, а также Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и Африканскому национальному конгрессу (АНК). Поставки в рамках кампании солидарности включают, главным образом, транспортные средства, одежду, медикаменты и продовольствие. В конце 1985 года и в начале нынешнего года в Луанду в рамках кампании солидарности были поставлены две дополнительные комплексные партии грузов для оказания чрезвычайной помощи жертвам агрессии, совершенной режимом апартеида осенью прошлого года. Эти партии грузов включали грузовики, медицинское оборудование, медикаменты и перевязочные материалы, а также одежду, одеяла, 400 тонн пшеничной муки и 13,5 сухого молока. С ноября прошлого года 40 ангольских граждан, получивших тяжелые ранения в ходе совершенных южноафриканским расистским режимом нападений, проходят лечение в медицинских учреждениях Германской Демократической Республики. И в будущем Народная Республика Ангола может рассчитывать на нерушимую солидарность народа и правительство Германской Демократической Республики с ее борьбой против империалистических и расистских посягательств на ее суверенитет и с ее усилиями по строительству нового достойного человека общества.

#### НИДЕРЛАНДЫ

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 апреля 1986 года]

Нидерланды продолжают оказывать помощь по восстановлению экономической инфраструктуры Анголы, в частности помощь в форме смешанных кредитов, в такой степени, в какой это позволяют нынешние условия в стране.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

[Подлинный текст на русском языке]  
[30 мая 1986 года]

Советский Союз голосовал за резолюцию 577 (1985) Совета Безопасности и полностью поддерживает содержащееся в указанной резолюции решительное осуждение южноафриканского расистского режима за его акты агрессии против Народной Республики Ангола, за использование территории Намибии в качестве плацдарма для совершения вооруженных вторжений и дестабилизации НРА. Советский Союз разделяет сделанный Советом Безопасности вывод о том, что эти непрекращающиеся акты агрессии режима Претории против Анголы представляют собой угрозу международному миру и безопасности.

Со времени принятия резолюции 577 (1985) Совета Безопасности положение на юге Африки не только не улучшилось, но и приобретает все более взрывоопасный характер. Столкнувшись с ростом сопротивления большинства населения ЮАР бесчеловечной системе апартеида и расширением борьбы намибийского народа за свое освобождение, расистский режим усиливает репрессии внутри самой Южной Африки, активизирует политику государственного терроризма в отношении Анголы и других соседних независимых африканских государств – Зимбабве, Замбии, Ботсваны, Мозамбика и Лесото.

Соединенные Штаты Америки, осуществляя осужденное ООН "конструктивное сотрудничество" с режимом апартеида, потворствуют попыткам расистов Претории дестабилизировать "прифронтовые" государства, поощряют развязанные им необъявленные войны против независимых африканских народов. Администрация США перешла к прямым враждебным действиям против Анголы, поставляя марионеточным бандам УНИТА самое современное вооружение.

Советский Союз выступает за решительное пресечение актов агрессии и иных посягательств на суверенитет и территориальную целостность Народной Республики Ангола и других "прифронтовых" государств, поддерживает предложения о введении Советом Безопасности всеобъемлющих обязательных санкций по главе VII Устава ООН против расистского режима ЮАР.

В соответствии с содержащимся в резолюции 577 (1985) и ряде других резолюций Совета Безопасности призывом к государствам – членам ООН оказать всю необходимую помощь Народной Республике Ангола в целях укрепления ее обороноспособности Советский Союз оказывает содействие в строительстве национальных вооруженных сил Анголы. Это содействие осуществляется как через поставки необходимых ангольской стороне вооружений и боевой техники, так и через подготовку национальных военных кадров.

Как предусмотрено резолюцией 577 (1985) Совета Безопасности, Советский Союз оказывает помощь Анголе в скорейшем восстановлении экономической инфраструктуры, серьезно пострадавшей в результате длительной борьбы за освобождение от колониальной зависимости и непрекращающихся агрессивных действий ЮАР после завоевания Анголой независимости.

При помощи Советского Союза в Анголе восстанавливаются разрушенные в результате враждебных действий мосты и автодороги, построены нефтехранилища в провинциях Маланже и Кванза-Сул, сооружена и передана в дар крупная станция

технического обслуживания советских автомобилей, ведутся геологоразведочные и топогеодезические работы, осуществляется ремонт ангольских судов, созданы государственные хозяйства по выращиванию хлопка и других сельскохозяйственных культур, начаты подготовительные работы по строительству крупной гидроэлектростанции и т.д.

В январе 1986 года достигнута договоренность о сотрудничестве в создании в Анголе ряда новых объектов, в том числе нескольких машинно-тракторных станций, мясоперерабатывающего предприятия. Советский Союз будет также оказывать содействие в строительстве на юге Анголы крупного рыбного комплекса в составе причалов, судоремонтных мастерских, рыбообрабатывающих предприятий и учебного центра.

Вопросы советско-ангольского экономического и торгового сотрудничества, пути дальнейшего повышения его эффективности были обстоятельно обсуждены в ходе визита в СССР в мае с.г. Президента Анголы Ж.Э. душ Сантуша.

Одной из наиболее острых проблем Анголы является подготовка национальных кадров. В целях ее решения при содействии Советского Союза созданы и оснащены оборудованием четыре профессионально-технических центра по подготовке специалистов сельского хозяйства, механиков, электриков, авторемонтников, а также индустриально-педагогический техникум. В них, а также непосредственно на объектах советско-ангольского сотрудничества получили подготовку около 12 тысяч ангольских специалистов и квалифицированных рабочих. В конце 1985 года-начале 1986 года Советское правительство приняло решение об оказании содействия ангольской стороне в создании факультета нефти и газа при университете Анголы, технического училища и 10 центров профессионально-технической подготовки.

В высших и средних специальных учебных заведениях Советского Союза обучаются около 1 040 ангольских граждан. В апреле 1986 года подписан протокол о подготовке ангольских кадров в учебных заведениях СССР в 1986-1995 годах.

С учетом сложного валютно-финансового положения Анголы советско-ангольское экономическое, техническое и торговое сотрудничество осуществляется на льготных для ангольской стороны условиях. Правительству Анголы неоднократно предоставлялись отсрочки платежей за поставляемые из Советского Союза машины и оборудование. Последняя такая отсрочка была предоставлена в начале 1986 года.

Советский Союз, верный советско-ангольскому Договору о дружбе и сотрудничестве от 8 октября 1976 года, подтверждает полную солидарность с самоотверженной борьбой ангольского народа, отстаивающего свой суверенитет и независимость.

Как подчеркивал 6 мая с.г. Генеральный секретарь ЦК КПСС М.С. Горбачев, "очень важно, чтобы в поддержку Анголы, за решительное пресечение агрессивных посягательств на ее независимость и территориальную целостность еще активнее выступило все международное сообщество".

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июня 1986 года]

Соединенное Королевство поддерживает с Народной Республикой Ангола дружественные отношения. Во время прений, которые предшествовали принятию резолюции 577 (1985) Совета Безопасности, Постоянный представитель Соединенного Королевства заявил о поддержке Анголы правительством Великобритании и о серьезной обеспокоенности сложившимся положением. Как и другие члены Совета Безопасности, Соединенное Королевство голосовало за резолюцию 577 (1985).

Соединенное Королевство играет активную роль в области помощи Анголе через свои двусторонние программы помощи, а также посредством вкладов в программу развития Европейского сообщества. Кроме того, Соединенное Королевство через Международный комитет Красного Креста оказало продовольственную помощь. 14 мая 1986 года правительство Соединенного Королевства подписало с правительством Народной Республики Ангола общее соглашение о сотрудничестве. Цель этого соглашения заключается в развитии экономического, культурного, научного и технического сотрудничества между этими двумя странами. Участие правительства Великобритании в этом соглашении также свидетельствует о нашей заинтересованности.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 мая 1986 года]

Соединенные Штаты в настоящее время не имеют возможности предоставить ту помощь, которая предусматривается в пунктах 6 и 8 постановляющей части резолюции 577 (1985) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

ЮГОСЛАВИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 января 1986 года]

Союзное исполнительное вече Социалистической Федеративной Республики Югославии постановило предоставить Народной Республике Ангола помощь продовольствием, медикаментами и другим медицинским оборудованием на общую сумму 10 млн. динаров с целью облегчить последствия нападений Южной Африки на Народную Республику Ангола.



Приложение II

Письмо Генерального секретаря от 16 декабря 1985 года\*,  
адресованное международным организациям

[Подлинный текст на английском языке]

Я хотел бы сослаться на резолюцию 577 (1985), принятую Советом Безопасности на его 2631-м заседании, состоявшемся 6 декабря 1985 года, по пункту "Жалоба Анголы на Южную Африку", копия которой прилагается. В частности, мне хотелось бы обратить Ваше внимание на пункт 8 этой резолюции, в котором Совет Безопасности

**"просит** государства-члены и международные организации в срочном порядке оказать материальную и другую помощь Народной Республике Ангола, с тем чтобы содействовать срочному восстановлению ее экономической инфраструктуры".

В свете содержащейся в пункте 9 просьбы о представлении Генеральным секретарем Совету Безопасности в случае необходимости, но не позднее 30 июня 1986 года, доклада об осуществлении резолюции, в частности ее пункта 8, я хотел бы получить информацию о любых решениях, принятых организациями в соответствии с вышеупомянутой резолюцией, к 31 мая 1986 года.

Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР  
Генеральный секретарь

---

\* Копия этого письма была также препровождена Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития, учитывая его текущую программу деятельности в Анголе.

Выдержки из полученных ответов, касающиеся существа

ДЕПАРТАМЕНТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

ЕВРОПЕЙСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СООБЩЕСТВО

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ

МЕЖДУНАРОДНАЯ МОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВАЛЮТНЫЙ ФОНД

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ  
БЕЖЕНЦЕВ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ

ВСЕМИРНЫЙ БАНК

МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

ДЕПАРТАМЕНТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 апреля 1986 года]

В резолюции 577 (1985) была поставлена действительно важная задача перед системой Организации Объединенных Наций, и в первую очередь перед всеми организациями, занимающимися вопросами технического сотрудничества в целях социально-экономического развития. Поскольку в этой резолюции запрашивается информация о деятельности международных организаций в Народной Республике Ангола, мне хотелось бы воспользоваться настоящей возможностью для того, чтобы препроводить Вам список мероприятий осуществляемых в стране, в рамках программы Департамента.

Кроме того, Департамент заявляет о своей готовности проводить деятельность, в сотрудничестве с правительством страны, в целях решения наиболее острых экономических и социальных проблем Анголы.

Се ЦИМЭЙ  
Заместитель Генерального секретаря  
Департамент по техническому сотрудничеству  
в целях развития

## Добавление

### Помощь Анголе

Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития продолжал деятельность по усовершенствованию и восстановлению экономической инфраструктуры Анголы посредством проведения программ в области народонаселения, полезных ископаемых, национальных счетов и участия женщин в развитии.

Особо следует отметить следующие проекты:

ANG/78/PO1 - Перепись населения. Департамент оказал помощь Анголе в проведении первой со времени получения страной независимости частичной переписи путем предоставления услуг экспертов в области картографии, обработки данных и организации переписи, а также путем выделения ряда стипендий. Задача проекта заключалась в предоставлении правительству современной надежной статистической информации для целей социально-экономического планирования. До настоящего времени стране было предоставлено 285 354 долл. США, а в 1986 году планируется предоставить еще 150 711 долл. США.

ANG/78/017 - Разведка полезных ископаемых. Этот проект был направлен на укрепление инфраструктуры министерства и управления, занимающихся разведкой полезных ископаемых страны. Осуществление мероприятий по проекту было завершено, и расходы составили 2 592 579 долл. США.

ANG/82/W02 - Данный проект направлен на оживление процесса социально-экономического развития общин Иколу и Бенгу с уделением особого внимания вовлечению в данный процесс женщин. По техническим причинам осуществление мероприятий по проекту еще не началось. На проведение мероприятий в 1986 году была выделена сумма в размере 183 200 долл. США.

ANG/84/001 - Создание системы национальных счетов. Данный проект направлен на создание комплексной системы национальной отчетности путем систематического сбора и обобщения основных экономических и финансовых данных и, таким образом, на укрепление потенциала планирования Министерства национального планирования. В рамках проекта предусматривается предоставление услуг трех экспертов по национальным счетам и смежным вопросам, а также предоставление в данной области стипендий в объеме 30 человеко-месяцев. Примерно за два года в рамках проекта предусматривается выделить 518 308 долл. США.

С 25 ноября по 3 декабря 1985 года в стране находился межрегиональный советник по вопросам горной техники и горнодобывающих предприятий для проведения консультаций по программе добычи полезных ископаемых.

ЕВРОПЕЙСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СООБЩЕСТВО

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 июня 1986 года]

В рамках Плана восстановления и реконструкции, принятого Европейским сообществом в ноябре 1985 года для восьми африканских стран, пострадавших от голода, Комиссия европейских сообществ выделила Анголе ассигнования на общую сумму в 2 590 000 европейских валютных единиц. Эта сумма была предоставлена для того, чтобы можно было продолжить осуществление чрезвычайных мер, начать восстановление сельского хозяйства страны и изучить возможности укрепления ее материально-технического потенциала. В настоящее время Комиссия рассматривает возможность дальнейшего расширения помощи Анголе в соответствии с этим Планом.

В рамках третьей Ломейской конвенции Европейское сообщество предоставит Анголе помощь на сумму не менее 95 млн. европейских валютных единиц в дополнение к помощи, предоставленной в соответствии с региональными соглашениями о сотрудничестве, по которым девяти африканским странам, являющимся участниками Конференции по координации и развитию южной части Африки, ассигновано 110 млн. европейских валютных единиц.

Майкл ХАРДИ  
Глава делегации Комиссии европейских  
сообществ при Организации Объединенных Наций

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

[Подлинный текст на английском языке]  
[4 февраля 1986 года]

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) предоставляет помощь Анголе путем проведения широкого комплекса мероприятий. В настоящее время в Анголе осуществляется 13 проектов на общую сумму в 9 064 450 долл. США. Эти проекты осуществляются в таких областях, как рыболовство, предоставление услуг в сельскохозяйственной области, развитие людских ресурсов, развитие водных ресурсов, предоставление сельскохозяйственных кредитов, ветеринария, сельскохозяйственные кооперативы, статистика сельского хозяйства, производство семян, усовершенствование производства молока и выращивание бананов. Другие проекты на общую сумму в 1 318 000 долл. США финансируются Фондом чрезвычайной операции Организации Объединенных Наций и Программой ФАО по восстановлению сельского хозяйства в Африке. В стадии разработки также находится еще 17 проектов, которые будут финансироваться целевыми фондами и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Предоставляемая помощь также включает направление Инвестиционным центром ФАО по просьбе правительства миссии по определению потребностей. Следует надеяться, что эти мероприятия окажут содействие восстановлению и укреплению экономической инфраструктуры Анголы.

В дополнение к этим мероприятиям в области развития в апреле 1985 года мною было одобрено предоставление чрезвычайной продовольственной помощи перемещенным лицам на общую сумму в 1 046 000 долл. США.

Эдуард САУМА  
Генеральный директор

**МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 января 1986 года]

Хотя Народная Республика Ангола не является членом Международного агентства по атомной энергии, мы с готовностью предоставим ей из наших собственных средств техническую помощь в области мирного использования атомной энергии. Любая просьба о предоставлении такой помощи должна направляться от имени Анголы каким-либо государством - членом Агентства или группой государств-членов. Агентство также выражает готовность осуществить любую программу помощи Анголе, финансируемую ПРООН, однако до сих пор в этой области никаких проектов подготовлено не было.

Кристофер ХЕРЦИГ  
Директор  
Отдел внешних сношений

**МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ**

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 января 1986 года]

Проект, осуществляемый Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) и предназначенный для подготовки учащихся Луандского учебного центра гражданской авиации по вопросам воздушной связи, эксплуатации электронного оборудования и диспетчерского обслуживания, а также для предоставления стипендий в данных областях, как ожидается, будет завершен в 1986 году. Кроме того, Управлению гражданской авиации предоставлялась оперативная помощь в области обеспечения диспетчерского обслуживания в Луандском международном аэропорту. В конце 1984 года была завершена крупная миссия по определению дополнительных потребностей правительства Анголы в помощи в области гражданской авиации. Однако источники финансирования предстоит еще определить. На первый квартал 1986 года в рамках новой миссии планируется проведение дальнейших мероприятий.

Ив ЛАМБЕР  
Генеральный секретарь

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 января 1986 года]

В 1984 году Ангола стала членом Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) (категория III). Были проведены исследования для определения наилучших способов оказания МФСР помощи Анголе с учетом конкретной ситуации в этой стране. После проведения предварительных обсуждений с правительством страны МФСР организовал в октябре/ноябре 1985 года специальную миссию по программированию в Анголе, в состав которой вошли шесть членов Фонда. Цель таких миссий, направляемых в отдельные страны, заключается в определении трудностей, которые отрицательно воздействуют на производственный потенциал и доходы мелких арендаторов, и в разработке рекомендаций, которые могут быть использованы для определения секторальной программы и создания базы для деятельности МФСР. Работа на местах специальной миссии МФСР по программированию в Анголе была завершена в прошлом году в условиях, когда в стране сложилась сложная ситуация с точки зрения безопасности; в настоящее время завершается подготовка доклада миссии.

Предварительные выводы свидетельствуют о насущной необходимости усовершенствования организационной инфраструктуры в целях облегчения передачи в сельские районы материальных благ, а именно: вводимых сельскохозяйственных ресурсов и потребительских товаров. Кроме того, существует потребность в проведении определенной работы по восстановлению пришедшей в упадок физической инфраструктуры, что, в частности, касается животноводческих предприятий, оросительных систем и учреждений, обслуживающих сельское хозяйство.

В консультации с правительством Анголы МФСР через несколько месяцев определит область (области) деятельности. По завершении проведения обсуждений с правительством страны в 1986 году в Анголу будет направлена миссия полного состава по определению потребностей для разработки проекта (проектов) финансовой и технической помощи МФСР. Что касается упомянутой в Вашем сообщении резолюции Совета Безопасности, то я хочу заверить Вас в том, что Фонд приложит максимум усилий для ускорения начала осуществления в Анголе проектов, финансируемых МФСР.

Я хотел бы подтвердить намерение МФСР обеспечить в рамках имеющихся средств полное сотрудничество в целях усовершенствования экономической инфраструктуры Анголы.

Идрисс ДЖАЗАИРИ  
Президент

**МЕЖДУНАРОДНАЯ МОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ**

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 июня 1986 года]

В соответствии с общепринятой практикой резолюция 577 (1985) наряду с другими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности была доведена до сведения Совета Международной морской организации (ИМО) на ее пятьдесят шестой сессии 17 июня 1986 года. Совет с интересом принял к сведению резолюцию 577 (1985) Совета Безопасности и просил меня внимательно следить за мерами, которые могут быть приняты в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью оказания помощи Анголе в соответствии с просьбой Совета Безопасности, а также внести надлежащий вклад в их осуществление.

**К.П. СРИВАСТАВА**  
Генеральный секретарь

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВАЛЮТНЫЙ ФОНД**

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 мая 1986 года]

Сообщаю, что Ангола не является членом Международного валютного фонда и что вследствие этого Фонд не мог принять никаких мер, подобных тем, которые указаны в Ваших письмах и в пункте 8 резолюции 577 (1985) Совета Безопасности.

**Ян-Маартен ЗЕГЕРС**  
Специальный представитель при  
Организации Объединенных Наций

**ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 марта 1986 года]

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказывает Анголе помощь в контексте страновой программы помощи краткосрочным и долгосрочным мероприятиям в области развития. Поскольку рассматриваемая резолюция была принята лишь 6 декабря 1985 года, конкретные мероприятия в соответствии с данной резолюцией, пока еще не одобрены. Следует однако отметить, что ПРООН с начала 1985 года оказывала помощь правительству Анголы в проведении мероприятий, необходимость в которых возникла непосредственно в результате агрессии Южной Африки. Эти мероприятия включают:



1. помощь в восстановлении южных районов Анголы, охватывающая такие области, как инфраструктура, сельское хозяйство, животноводство, образование, промышленность, государственное управление и торговля: 533 000 долл. США (ANG/84/008);
2. материально-техническая помощь в проведении чрезвычайных операций, охватывающая хранение и распределение чрезвычайной продовольственной помощи среди приблизительно 122 000 перемещенных лиц в южных районах Анголы: 225 000 долл. США (ANG/84/010);
3. восстановление ветеринарных служб, включая вакцинацию 1,5 млн. голов рогатого скота в южных районах Анголы: 289 300 долл. США (ANG/85/010);
4. материально-техническая помощь перемещенным лицам в области транспортного обслуживания и переселения перемещенных лиц: 409 400 долл. США (ANG/85/U01).

Таким образом, за период с 1985 года общий вклад ПРООН в дело оказания помощи Народной Республике Ангола в преодолении последствий агрессии Южной Африки составляет 1 456 700 долл. США.

Г. Артур БРАУН  
Первый заместитель Администратора

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ,  
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 мая 1986 года]

Что касается пункта 8 резолюции 577 (1985), то Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) будет продолжать, как и в прошлом, оказывать помощь Анголе в рамках своей регулярной программы и внебюджетных ресурсов. В 1985 году по Программе участия Анголе было выделено 76 600 долл. США.

Д. ДЬЕН  
Заместитель помощника Генерального директора  
Сектор внешних связей и информации

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

[Подлинный текст на французском языке]  
[28 февраля 1986 года]

В рамках своего мандата Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) не имеет конкретных программ, направленных на восстановление экономической структуры Народной Республики Ангола, однако ввиду присутствия в этой стране различных групп беженцев и многообразия секторов, охваченных программами УВКБ, определенные формы помощи Управления могут оказать содействие в достижении вышеупомянутой цели.

В Народной Республике Ангола УВКБ предоставляет помощь в основном трем группам беженцев, а именно:

Намибийским беженцам: по каналам СВАПО, УВКБ предоставляет помощь приблизительно 70 000 намибийских беженцев, из которых 40 000 проживают в лагерях Кванза Сул, а 30 000 - в других провинциях.

В 1986 году предусматривается осуществление программы на сумму в 2 800 070 долл. США, в рамках которой получат дальнейшее развитие усилия, прилагавшиеся в предыдущие годы в области улучшения условий жизни этой группы беженцев, и которой будут охвачены такие сектора, как обеспечение предметов домашнего обихода, здравоохранение, образование, транспорт, сельское хозяйство, техническая помощь, водоснабжение и создание мастерской по пошиву готовой одежды.

В 1985 году УВКБ оказало помощь на общую сумму в 2 017 000 долл. США, и эта помощь охватывала в основном те же сектора, которые охвачены и в 1986 году.

Южноафриканским беженцам: в 1986 году программа помощи 9 000 южноафриканских беженцев, в основном проживающим в городах, на сумму в 700 000 долл. США будет осуществляться, как и прежде, Африканским национальным конгрессом (АНК) и будет охватывать транспортный и сельскохозяйственный сектора с целью закрепления результатов, достигнутых в прошлые годы.

В 1985 году общий объем помощи УВКБ составил 732 000 долл. США; эта помощь охватывала в основном те же сектора, что и в 1986 году.

Заирским беженцам: 13 200 заирских беженцев, проживающих в провинциях Моксико и Кванза Норте, получают помощь УВКБ по каналам Государственного секретариата по социальным вопросам (ГССВ).

В 1986 году для оказания помощи этой группе беженцев предусматривается выделение лишь единовременной суммы в размере 50 000 долл. США ввиду серьезных задержек в ходе осуществления деятельности, обусловленных факторами безопасности и трудностями в получении доступа к местам проживания беженцев, которые возникли при осуществлении программы 1985 года, в связи с чем ассигнования в размере 208 000 долл. США пришлось сократить до 50 000 долл. США.

В рамках второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке (ИКАРА II) ангольское правительство представило программу "Пропаганда сельскохозяйственных знаний и укрепление производственных и торговых ассоциаций в провинции Уиге".

Европейское экономическое сообщество (ЕЭС) согласилось финансировать часть этой программы и выделило 2 000 000 европейских валютных единиц (1 800 000 долл. США) на осуществление соответствующего проекта, озаглавленного "Расселение бывших беженцев в провинции Уиге на постоянное жительство".

12 июня 1984 года и 22 мая 1985 года соответственно было подписано два протокола к соглашению относительно осуществления данного проекта между ЕЭС и правительством Анголы, с одной стороны, и между ЕЭС и УВКБ, с другой стороны.

Двумста восьмидесяти тысячам человек, в основном ангольским репатриантам из Заира, которые проживают в провинциях Макела ду Замбу и Дамба, будет оказана помощь в рамках данного проекта, который охватывает такие сектора, как здравоохранение, строительство объектов общественного пользования, ускорение сельскохозяйственного производства и укрепление системы снабжения и сбыта.

В соответствии с протоколом к соглашению, подписанным 22 мая 1985 года с ЕЭС, УВКБ несет полную ответственность за осуществление проекта и последующей деятельности. В частности, оно будет отвечать за предоставление материалов, необходимых для осуществления проекта, координацию с Государственным секретариатом по социальным вопросам (ГССВ) и экспертами ЕЭС. Им будут предприняты все необходимые шаги для обеспечения осуществления проекта в наиболее благоприятных условиях.

Жан-Пьер ХОКЕ  
Верховный комиссар по делам беженцев

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 июня 1986 года]

В настоящее время ЮНИДО принимает следующие меры в поддержку усилий правительства Анголы по скорейшей реконструкции:

а) SI/ANG/85/801.Rev.1 - Восстановление скотобоев в провинциях Уила, Намибе, Бенгела и Кунене. В октябре 1985 года на осуществление этого проекта были ассигнованы 27 400 долл. США в рамках управляемой ЮНИДО Программы специальных услуг в области промышленности (СУП). Он предусматривает восстановление системы управления скотобойнями в южных провинциях Лубанго и Намибе, техническую реконструкцию общинных скотобоев в Бенгеле, Камабателе, Катумбеле, Киленгеше, Кингунго и Матале, а также улучшение распределения и сбыта основных и побочных продуктов животноводства. По завершении этого проекта, возможно, будет рассмотрен крупномасштабный проект последующих мероприятий общей стоимостью 437 000 долл.

США. Этот проект уже разработан в ЮНИДО. Если содержащиеся в документе SI/ANG/85/801.Rev.1 рекомендации создадут благоприятные условия для дальнейшего оказания помощи в восстановлении скотобоев в провинциях Уила, Намибе, Бенгела и Кунене, этот крупномасштабный проект, возможно, будет представлен на рассмотрение доноров, занимающихся целевым финансированием;

b) SI/ANG/86/010 – Технико-экономическое обоснование проекта преобразования предприятия по производству сахара в агропромышленный комплекс. После представления ангольским правительством официальной просьбы в начале апреля 1986 года на осуществление этого проекта была ассигнована 71 000 долл. США в рамках управляемой ЮНИДО Программы специальных услуг в области промышленности. Предполагается, что после внесения в проект небольших изменений ассигнования будут окончательно утверждены в первой половине июня 1986 года. Непосредственная цель проекта заключается в том, чтобы определить целесообразность и сумму инвестиций, необходимых для преобразования сахарного завода "Анголо-кубинская дружба" в агропромышленный комплекс. Таким образом, этот проект связан с Программой экономического подъема и материальной реконструкции агропромышленного сектора, осуществление которой начато недавно ангольским правительством. ЮНИДО будет оказывать содействие через консультирующую фирму, которая, как предполагается, будет направлять высокоспециализированных экспертов по эксплуатации пищевого оборудования, переработке, хранению и сбыту продуктов питания, а также финансово-экономическому анализу;

c) восстановление отдельных пищевых предприятий. После представления в апреле 1986 года официальной просьбы ангольского правительства ЮНИДО приступила к разработке проекта предложения о направлении в Анголу на два месяца миссии консультантов для изучения возможностей восстановления отдельных пищевых предприятий, а именно, предприятий по производству соли, выпечке хлеба, производству маргарина и дрожжей. Прежде чем проект предложения будет рекомендован для финансирования в рамках ориентировочных плановых заданий, необходимо уточнить у отделения ПРООН в Анголе ряд деталей, касающихся полномочий;

d) реконструкция и расширение завода по производству сварных стальных труб (ФАТА). Ангольское правительство обратилось к ЮНИДО с просьбой предоставить консультативные услуги по вопросу о реконструкции и расширении завода по производству сварных стальных труб (ФАТА). Между Анголой и одной из итальянских компаний был подписан контракт о контроле за осуществлением проекта. В настоящее время ЮНИДО в сотрудничестве с отделением ПРООН в Анголе разрабатывает проект предложения об оказании помощи в этой области.

Эрих БЕКЕР-БУСТ  
Руководитель

Департамент по содействию промышленному  
развитию, консультациям и технологии ЮНИДО

**ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ**

[Подлинный текст на французском языке]  
[13 марта 1986 года]

Имею честь препроводить при сем список планируемых Всемирным почтовым союзом (ВПС) мероприятий по оказанию технической помощи Анголе в области почтового обслуживания.

**А.С. БОТТО ДЕ БАРРОС**  
Генеральный директор

Добавление

**ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ ОКАЗЫВАЕТ  
ИЛИ ПЛАНИРУЕТ ОКАЗАТЬ ПОЧТОВОЙ АДМИНИСТРАЦИИ АНГОЛЫ ЗА СЧЕТ  
СВОИХ СОБСТВЕННЫХ РЕСУРСОВ**

1986 год

- Одна консультативная миссия по вопросам программирования (15 дней)
- Одна консультативная миссия по вопросам международных расчетов (15 дней)
- Одна стипендия в связи с семинаром по вопросам международных расчетов (15 дней)

1987 год

- Одна консультативная миссия по вопросам ускорения международной почтовой связи (один месяц)
- Одна стипендия в области управления почтовыми операциями (три месяца)

**ВСЕМИРНЫЙ БАНК**

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 января 1986 года]

В Уставе Банка (статья III, раздел 1) указывается, что его ресурсы и средства "используются исключительно на благо членов". Народная Республика Ангола не является членом Банка и, соответственно, у Банка нет оснований для предоставления ей материальной и другой помощи, о которой говорится в резолюции 577 (1985) Совета Безопасности.

**А.В. КЛАУЗЕН**  
Президент

**МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА**

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 января 1986 года]

Проводя свою деятельность в Анголе с момента достижения ею независимости, Мировая продовольственная программа (МПП) предоставила этой стране продовольственную помощь в размере 42,2 млн. долл. США на осуществляемые и 16,0 млн. долл. США на завершенные проекты развития и восстановления. Кроме того, мы планируем оказать помощь в осуществлении крупномасштабного многоцелевого проекта развития в области восстановления южных районов Анголы, являющегося продолжением нашего осуществляемого проекта ANG 2813Q, после получения официального запроса, а также при условии одобрения проекта нашим руководящим органом, Комитетом по политике и программам в области продовольственной помощи, на его будущей сессии.

К настоящему прилагается список осуществляемых МПП мероприятий в области развития и чрезвычайных операций в Анголе с разбивкой по категориям и с указанием приблизительных расходов Программы и количества бенефициариев.

Программа с готовностью рассмотрит любые новые конкретные запросы правительства Анголы об оказании помощи.

**Джеймс С. ИНГРАМ**  
Директор-исполнитель

Добавление

ПОМОЩЬ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ АНГОЛЕ

1. Текущие мероприятия в области развития

<u>Номер и наименование проекта</u>	<u>Задача</u>	<u>Продолжи- тельность</u>	<u>Коли- чество бенефи- циариев</u>	<u>Общие расходы МПП в долл. США</u>
ANG.2480: Помощь детским садам, детским домам и центрам для физически неполноценных лиц	Дополнительное питание	12/81-6/85 (4,5 года)	23 700	2 028 000
ANG.2506 Q: Помощь намибийским беженцам (Этап II)	Продукты питания для беженцев	6/85-6/86 (1 год)	62 000	7 609 600
ANG.2636: Восстановление производства кофе	Сельскохозяйственное производство	4/83-3/88 (5 лет)	203 000	13 121 000
ANG.2738: Помощь ассоциации крестьян в провинции Маланге	Сельскохозяйственное производство	4/85-3/90 (5 лет)	277 278	15 995 000
ANG.2813/Q: Восстановление южных районов Анголы	Восстановление сельского хозяйства/ промышленности	1986 (1 год)	34 480	3 431 500

2. Чрезвычайные операции

ANG.1428: Чрезвычайная продовольственная помощь перемещенным лицам	Продовольствие для беженцев	2 месяца	97 100	1 046 000
--	-----------------------------	----------	--------	-----------

3. Будущие проекты

По завершении проекта ANG.2813Q будет осуществляться трехлетний проект развития. Правительство Анголы придает первостепенное значение этой программе восстановления, и координатор Организации Объединенных Наций в Луанде предлагает объединить в данной области усилия всех учреждений Организации Объединенных Наций. МПП намеревается поддержать эту деятельность после получения официального запроса от страны.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 мая 1986 года]

В своей резолюции WHA 39.24, озаглавленной "Освободительная борьба в южной части Африки: помощь прифронтовым государствам, Лесото и Свазиленду" (текст прилагается), тридцать девятая Всемирная ассамблея здравоохранения призвала государства-члены продолжать в соответствии с их возможностями оказывать надлежащую медицинскую помощь освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, прифронтовым государствам (Анголе, Ботсване, Мозамбику, Объединенной Республике Танзания, Замбии и Зимбабве) и Лесото и Свазиленду.

Д-р М.Н.Х. МАЛЕР  
Генеральный директор

РЕЗОЛЮЦИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

WHA39.24

Пункт 39.4 повестки дня

16 мая 1986 года

СОТРУДНИЧЕСТВО С УЧРЕЖДЕНИЯМИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Освободительная борьба в южной части Африки: помощь прифронтовым государствам, Лесото и Свазиленду

Тридцать девятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

принимая во внимание, что прифронтовые государства по-прежнему страдают от последствий военной, политической и экономической дестабилизации со стороны Южной Африки, что сдерживает их экономическое и социальное развитие,

принимая во внимание, что прифронтовым государствам приходится идти на огромные жертвы в целях восстановления и развития своей инфраструктуры здравоохранения, которая пострадала в результате дестабилизирующих действий со стороны Южной Африки,

учитывая также резолюции AFR/RC31/R12 и AFR/RC32/R9 Регионального комитета для стран Африки, призывающие создать специальную программу сотрудничества в области здравоохранения с Народной Республикой Ангола,

учитывая, что последствия этих дестабилизирующих действий по-прежнему вынуждают соответствующие страны отвлекать большие финансовые и технические ресурсы из своих программ здравоохранения на нужды обороны и восстановления,



1. выражает благодарность Генеральному директору за его доклад а/;
2. постановляет, что ВОЗ должна:
  - 1) по-прежнему принимать соответствующие и своевременные меры по оказанию помощи прифронтовым государствам, Лесото и Свазиленду в решении острых проблем здравоохранения, с которыми сталкиваются беженцы из Намибии и Южной Африки;
  - 2) по-прежнему осуществлять со странами, являющимися или бывшими объектами дестабилизирующих действий со стороны Южной Африки, техническое сотрудничество в области здравоохранения для восстановления нарушенных инфраструктур здравоохранения;
3. призывает государства-члены продолжать, в соответствии с их возможностями, предоставление адекватной медико-санитарной помощи освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, и прифронтовым государствам (Анголе, Ботсване, Мозамбику, Объединенной Республике Танзания, Замбии и Зимбабве), а также Лесото и Свазиленду;
4. предлагает Генеральному директору:
  - 1) активизировать гуманитарную помощь национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства;
  - 2) использовать по мере необходимости фонды из Программы развития, находящейся в ведении Генерального директора, для оказания содействия соответствующим странам в преодолении проблем, вызванных как присутствием беженцев и перемещенных лиц из Намибии и Южной Африки, так и дестабилизирующими действиями, а также для восстановления нарушенных инфраструктур здравоохранения;
  - 3) представить сороковой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

Пятнадцатое пленарное заседание, 16 мая 1986 года  
A/39/VR/15

---

а/ Документ A39/28 Всемирной ассамблеи здравоохранения.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 мая 1986 года]

1. В рамках своей Программы сотрудничества в области развития Африки Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) в сотрудничестве с правительством Анголы организовала семинар по интеллектуальной собственности, который состоялся в Луанде 17-21 февраля 1986 года. В семинаре приняли участие около 30 должностных лиц Анголы, а также по два представителя от каждой из четырех других стран, а именно Кабо-Верде, Гвинеи-Бисау, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи. Участие должностных лиц из указанных четырех стран финансировалось ВОИС. На открытии семинара председательствовали министр культуры Анголы и заместитель Генерального директора, представлявший Генерального директора ВОИС.

2. После распространения ВОИС информации об условиях межрегионального секторального консультанта Ангола обратилась с просьбой о предоставлении таких услуг в Международное бюро ВОИС. В настоящее время эта просьба находится на рассмотрении.

3. Кроме того, правительство Анголы пригласило Генерального директора ВОИС посетить Луанду и обсудить с представителями компетентных органов вопрос об активизации сотрудничества между Анголой и ВОИС. Сроки визита будут установлены позднее.

Арпад БОГШ  
Генеральный директор

ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[4 апреля 1986 года]

Я хотел бы обратить ваше внимание на мероприятия, в которых принимает участие Всемирная метеорологическая организация с целью восстановления экономической инфраструктуры Анголы.

Ангола уже получает поддержку в рамках проекта по укреплению национальной метеорологической службы, задача которого заключается в представлении необходимой метеорологической помощи в области планирования и осуществления социально-экономического развития страны. В настоящее время этот проект претворяется в жизнь.

На региональном уровне Ангола принимает участие в осуществлении программы под названием "Помощь пострадавшим от засухи странам Восточной и Южной Африки в области агрометеорологии и гидрологии". Основная цель данной программы заключается в создании двух региональных центров по контролю за засухой (в Найроби и Хараре). Путем проведения согласованной региональной деятельности страны-участники, включая Анголу, в рамках этой программы будут снабжаться информацией и получать консультативные услуги для облегчения контроля за выращиванием культур и

планирования сельскохозяйственной деятельности, а также ослабления последствий засухи и опустынивания. Была также подготовлена и в скором времени будет финансироваться различными донорами, включая Финляндию, национальная программа по укреплению метеорологических служб Анголы.

Я также хотел бы упомянуть о том, что уже разработан и в скором времени будет представлен ПРООН план, нацеленный на изыскание ресурсов для Луандского регионального центра по подготовке кадров в области метеорологии для португалоговорящих стран Африки.

Я уверен, что такая региональная программа совместно с программой Экономической комиссии для Африки по использованию метеорологии в процессе развития станет весомым вкладом в восстановление экономической инфраструктуры Анголы.

Приветствуя вышеупомянутую резолюцию, я выражаю надежду, что она получит всю необходимую поддержку для выполнения поставленных в ней задач.

Г.О.П. ОБАСИ  
Генеральный секретарь

Приложение III

Записка Генерального секретаря от 16 мая 1986 года на имя  
Постоянного представителя Южной Африки при Организации  
Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представителю Южной Африки при Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на резолюцию 577 (1985), которая была единогласно принята Советом Безопасности на его 2631-м заседании, состоявшемся 6 декабря 1985 года в связи с вопросом "Жалоба Анголы на Южную Африку". Генеральный секретарь имеет честь напомнить, что резолюция 577 (1985) была передана по телеграфу Его Превосходительству Рулофу Ф. Боте, министру иностранных дел Южной Африки, 6 декабря 1985 года и что копия этой телеграммы была в тот же день направлена для информации Постоянному представительству Южной Африки при Организации Объединенных Наций.

Генеральный секретарь имеет честь также информировать Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций о том, что доклад Генерального секретаря, о котором говорится в пункте 9 резолюции 577 (1985), находится в процессе подготовки. Поскольку Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить ему доклад об осуществлении указанной резолюции не позднее 30 июня 1986 года, Генеральный секретарь был бы признателен за представление любой информации, которую правительство Вашего Превосходительства может пожелать препроводить в связи с осуществлением этой резолюции, и в частности ее пунктов 4 и 7, к 15 июня 1986 года.

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при  
Организации Объединенных Наций от 13 июня 1986 года  
на имя Генерального секретаря\*

[Подлинный текст на английском языке]

В связи с Вашей запиской SCPC/2-5/85 (4) от 16 мая 1985 года имею честь обратить Ваше внимание на заявление министра иностранных дел Южной Африки от 27 ноября 1985 года (S/17662), в котором доклад Комиссии Совета Безопасности по расследованию был отвергнут на том основании, что он является односторонним и что в нем неправильно излагаются факты. То же самое можно сказать и в отношении резолюции 577 (1985) Совета Безопасности.

Как уже неоднократно заявлялось и как в последний раз я заявил об этом 22 мая 1986 года в Совете Безопасности, между южноафриканским правительством и какой-либо из соседних стран нет вражды.

Действия, которые правительство страны было вынуждено предпринять в Анголе, направлены исключительно против террористических сил, которые используют создание для них правительством этой страны безопасные условия для совершения актов насилия против народа Юго-Западной Африки/Намибии.

Южноафриканское правительство отвергает содержащийся в резолюции 577 (1985) Совета Безопасности вывод о том, что оно участвует в "актах агрессии" против Анголы, и считает, что оно не обязано выплачивать компенсацию этой стране. Более того, позволяя террористам СВАПО осуществлять свои террористические действия с ангольской территории, что противоречит нормам международного права, Ангола должна нести ответственность за гибель людей и материальный ущерб, причиненный населению этой территории.

Ангола также должна нести ответственность за гибель людей и материальный ущерб в Южной Африке в результате совершенных АНК актов насилия, поскольку Ангола ведет террористическую подготовку членов этой Организации и оказывает ей поддержку.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

К.Р.С. фон ШИРНДИНГ

---

\* Издано также в качестве документа под условным обозначением S/18156.

Приложение IV

Письмо президента Народной Республики Ангола от 13 марта 1986 года  
на имя Генерального секретаря\*

[Подлинный текст на английском языке]

Народ Анголы оказывает стойкое сопротивление вооруженным силам режима Претории, оккупирующим южную часть территории этой страны. Оказывая сопротивление систематически осуществляемым южноафриканскими силами актам агрессии, мы несем значительные дополнительные военные расходы; эта агрессия наносит серьезный материальный ущерб Народной Республике Ангола и является причиной гибели ее граждан.

Прямая военная интервенция вооруженных сил Южной Африки опирается на поддержку подрывной деятельности ангольских мятежников, организуемой, направляемой и поощряемой южноафриканским правительством, которое предоставляет не только военную и финансовую помощь, но и оказывает политическую и дипломатическую поддержку с целью навязать, применяя силу, политические перемены в суверенном государстве — члене Организации Объединенных Наций. Я имею в виду пресловутую группировку УНИТА, которая в прошлом была связана с колониальными португальскими силами, воевавшими с МПЛА, а сегодня является инструментом дестабилизации Народной Республики Ангола в руках Южной Африки.

Положение является серьезным. Однако еще более серьезным является тот факт, что иностранное вмешательство во внутренние дела Анголы может приобрести более активный и опасный характер. По приглашению администрации Рейгана, или скорее в створе с ней, лидер этой группировки Жонас Савимби недавно посетил Соединенные Штаты. Такая позиция правительства Соединенных Штатов вызвала бурю негодования у ангольского народа, поскольку она является не только грубым вмешательством во внутренние дела суверенного государства — члена Организации Объединенных Наций, но и открытым враждебным актом, и дает основание говорить об открытом участии Соединенных Штатов Америки, идущих рука об руку с Преторией, в актах агрессии и дестабилизации, которые силы расистского режима по-прежнему осуществляют против Народной Республики Ангола, нанося дальнейший ущерб экономической и социальной инфраструктуре, похищая иностранных граждан, осуществляя произвольные зверские расправы над безоружным гражданским населением и совершая другие акты терроризма. Эти акты стоят в ряду тех, которые недавно имели место в муниципальных районах Камабатела, Дамба, Андрада и Кокондо, где были убиты более 300 ни в чем не повинных крестьян; эти акты были осуждены международным сообществом.

Таким образом, налицо вопиющее нарушение норм международного права, регулирующих отношения между государствами, и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций — Организации, членами которой являются как Народная Республика Ангола, так и сама Южно-Африканская Республика и Соединенные Штаты. Мы призываем Ваше Превосходительство сделать все необходимое, чтобы принципы Организации Объединенных Наций уважались.

---

\* Издано также в качестве документа под условным обозначением S/17931, приложение.

Стремясь внести свой вклад в усилия, направленные на достижение мирного разрешения в ходе переговоров проблем южной части Африки, и будучи исполненной решимости сотрудничать в осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, Народная Республика Ангола внесла в ходе визита Вашего Превосходительства в нашу страну в августе 1983 года предложения, в которых оговаривались условия постепенного вывода кубинских войск из Анголы. Эти условия получили дальнейшее официальное оформление в рамках предложений о конкретных действиях, содержащихся в Платформе для переговоров по вопросу о глобальном мирном соглашении для Юго-Западной Африки (Анголы и Намибии) и в представленном дополнительно к ней документе, которые были препровождены Вашему Превосходительству в ноябре 1984 года (S/16838).

Одновременно с этим, а также стремясь вновь подтвердить нашу политическую волю, выраженную в содержащихся в Платформе предложениях, правительственная делегация Народной Республики Ангола провела несколько раундов переговоров с правительственной делегацией Соединенных Штатов, с одной стороны, и с самими южноафриканцами, с другой. Затем в январе 1984 года между членом правительства Соединенных Штатов и членом правительства Анголы был подписан Миндельский акт, в котором были согласованы будущие действия, в частности, вывод южноафриканских войск с территории Анголы, прекращение актов агрессии против Анголы и оказания поддержки УНИТА, прекращение военных действий между Южной Африкой и Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) в Намибии, объявление даты осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и объявление о постепенном выводе кубинских войск из Анголы. В этом контексте 16 февраля 1984 года в Лусаке была достигнута договоренность о выводе южноафриканских сил из южной провинции Кунене в качестве первого шага к созданию конкретных условий для начала осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и, впоследствии, использования Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, а также необходимых механизмов контроля за осуществлением вышеуказанной резолюции.

К сожалению, несмотря на занятую ангольским правительством гибкую позицию, ни одно из необходимых условий не было полностью выполнено: не прекратились акты агрессии со стороны вооруженных сил Южной Африки против Анголы, не было прекращено оказание помощи вооруженным группировкам УНИТА, не было достигнуто соглашение о прекращении огня между СВАПО и Южной Африкой. Лишь абстрактное указание даты начала осуществления резолюции 435 (1978) не может считаться достаточно удовлетворительным, поскольку, как таковое, оно не указывает порядок следования дополнительных этапов. Кроме того, оно зависит от предыдущего соглашения о выводе кубинских войск из Анголы, что противоречит Миндельскому акту.

Ангольское правительство на практике внесло ряд конкретных предложений, которые включены в Платформу и представленный в дополнение к ней документ, которые были препровождены Вашему Превосходительству в ноябре 1984 года (S/16838). В этих документах предусматриваются меры, которые надлежит принять в целях постепенного вывода интернационалистских кубинских сил в соответствии с Миндельским актом.

В ходе последней встречи с делегацией Соединенных Штатов, возглавляемой помощником госсекретаря г-ном Честером Крокером, в январе 1986 года делегация Анголы вновь подтвердила свою готовность вести переговоры на основе ранее представленных конструктивных предложений. Однако, вопреки готовности и гибкости,

которую проявляла ангольская сторона на протяжении всего процесса переговоров, администрация Рейгана не только аннулировала поправку Кларка, запрещающую оказание помощи марионеточным ангольским группировкам УНИТА, но и открыто взяла на себя обязательство оказывать военную и финансовую поддержку и другую помощь, тем самым еще более обострив положение и усугубив страдания нашего народа.

Учитывая позицию нынешней администрации Соединенных Штатов, мы вынуждены сделать вывод о том, что, в отличие от нас, администрация Соединенных Штатов не заинтересована серьезно и непредвзято участвовать в переговорах с целью достижения почетного урегулирования мирными средствами проблем южной части Африки. С другой стороны, администрация Соединенных Штатов увязывает ангольский вопрос с так называемым региональным конфликтом между Востоком и Западом, с тем чтобы отсрочить решение намибийской проблемы и продлить существование системы апартеида. Открыто поддерживая УНИТА и Южную Африку в осуществляемой ими вооруженной агрессии против Анголы, администрация Рейгана подрывает доверие к себе как посреднику.

И наконец, учитывая, что решение вопроса о деколонизации Намибии вытекает из мандата, возложенного на Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, ангольское правительство считает, что в рамках Организации Объединенных Наций Ваше Превосходительство несет ответственность за проведение переговоров, направленных на скорейшее осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, что явилось бы залогом независимости для Намибии и безопасности и мира в этом регионе. Исходя из этого, правительство Анголы просит Ваше Превосходительство предпринять все необходимые шаги в этом направлении.

Что же касается конкретного вопроса о безопасности Анголы, то моральная и материальная ответственность за эскалацию вооруженных действий и за катастрофические последствия войны должны ложиться на тех, кто разжигает насилие, предоставляя военную и финансовую помощь и оказывая другую поддержку агрессивному режиму апартеида и его марионеточным силам УНИТА.

Мы хотим добиться, в рамках осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, установления справедливого и прочного мира, который послужил бы, с одной стороны, на благо ангольскому народу в том, что касается его нужд и чаяний и, с другой стороны, на благо страдающему от гнета колониализма народу Намибии. Таким образом, правительство Анголы вновь заявляет о готовности и впредь активизировать дипломатические усилия, с тем чтобы честно внести свой вклад в дело достижения Намибией независимости и в создание атмосферы прочного мира в южной части Африки; однако при этом она не допустит, чтобы на карту были поставлены суверенитет и независимость Анголы, доставшиеся народу этой страны такой дорогой ценой.

Правительство Анголы не откажется также от своего права, которое оно имеет в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и не откажется от своего долга защищать ангольский народ и привилегии, которые он завоевал. В вопросе о расширяющихся актах агрессии против нашей территории наше правительство, ни минуты не колеблясь, будет обращаться за помощью к международному сообществу, в частности, к своим союзникам.

Мне хотелось бы довести до сведения Вашего Превосходительства, что одна часть ангольской провинции Куандо Кубанго все еще находится под оккупацией; более десяти южноафриканских батальонов дислоцированы на подступах к провинции Кунене в нарушение достигнутой в Лусаке договоренности.



Полагая, что эти факты указывают на возможное обострение обстановки, правительство Анголы надеется, что Ваше Превосходительство сделает все возможное для поиска, который мы ведем, поиска вместе с нами решений, которые могли бы гарантировать мир в этом году, который Организация Объединенных Наций провозгласила Международным годом мира.

Мы заверяем Ваше Превосходительство, что будем делать все возможное для расширения сотрудничества в процессе переговоров, направленных на предоставление независимости Намибии в рамках резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и вновь подтверждаем свое стремление жить в мире и хотим, чтобы проявлялось уважение к неприкосновенности и суверенитету Народной Республики Анголы.

Жозе Эдуарду душ САНТУШ  
Президент Народной Республики  
Ангола

Письмо министра внешних сношений Анголы от 31 мая 1986 года  
на имя Генерального секретаря\*

[Подлинный текст на французском языке]

Имею честь сослаться на резолюцию 577 (1985), в которой Совет Безопасности поручил Вам следить за развитием обстановки, возникающей в связи с актами агрессии, совершаемыми расистским режимом Южной Африки против Народной Республики Ангола.

Хотел бы довести до Вашего сведения, что с момента принятия вышеуказанной резолюции расистский режим постоянно усиливал акты агрессии. Действительно, в течение этого периода расистский режим Южной Африки увеличил на семь батальонов численный состав своих сухопутных войск, расположенных на ангольской территории, несмотря на решения и резолюции Организации Объединенных Наций, а также явно нарушая суверенитет и территориальную целостность Народной Республики Ангола.

В результате этого значительно возросли агрессивные действия, так например, май 1986 года был отмечен почти ежедневными нарушениями воздушного пространства Анголы и маневрами южноафриканских регулярных войск на ее национальной территории. Эти действия завершились вероломными нападениями на окрестности Кзангонго на юге страны, в результате которых погибли 53 человека и были ранены 5 человек.

Прошу Вас передать международному сообществу горячий призыв ангольского народа, с тем чтобы заставить Южную Африку положить конец волне преступного насилия, творимого ее армией, а также призываю международное сообщество не остаться безучастным к росту человеческих и материальных потерь, вызываемых этими вероломными актами.

Афонсу ВАН-ДУНЕ  
Министр внешних сношений  
Народной Республики Ангола

\* Издано также в качестве документа под условным обозначением S/18129.

Письмо Постоянного представителя Анголы при Организации  
Объединенных Наций от 12 июня 1986 года на имя Председателя  
Совета Безопасности\*

[Подлинный текст на английском языке]

По поручению моего правительства имею честь просить созвать заседание Совета Безопасности в связи с агрессией Южной Африки против Народной Республики Ангола, особенно в свете последних и непрекращающихся актов терроризма и нарушений суверенитета и территориальной целостности моей страны со стороны расистского режима Южной Африки.

Элисиу ди ФИГЕЙРЕДУ  
Посол  
Постоянный представитель

\* Издано также в качестве документа под условным обозначением S/18148.

Приложение V

Заявление Советского правительства от 8 июня 1986 года\*

[Подлинный текст на русском языке]

5 июня с.г. невооруженные торговые суда Советского Союза и Кубы, находившиеся под разгрузкой в ангольском порту Намиб, стали объектом пиратского нападения. По сообщению ангольских властей, следы этой диверсии, в результате которой советские суда получили повреждения, а кубинское затонуло, ведут в ЮАР. Ее расистский режим пошел на осуществление террористической акции, которая может иметь далеко идущие и опасные последствия.

Эта вылазка, последовавшая за недавним налетом на столицы Ботсваны, Замбии, Зимбабве, означает эскалацию агрессивных действий Претории. Акты международного терроризма, непосредственно направленные против человеческих жизней, не могут быть терпимы международным сообществом. Тот, кто встает на путь терроризма, попрания общепринятых норм международного права, в том числе свободы мореплавания, должен отдавать себе отчет, к чему это может привести.

Нельзя не видеть, что агрессивная политика, проводимая ЮАР в отношении соседних африканских государств и других членов мирового сообщества, обостряет международную напряженность в целом. Ответственность за это ложится и на покровителей ЮАР, прежде всего США.

Для Соединенных Штатов, громко ратующих за искоренение международного терроризма, предоставляется хорошая возможность проявить себя на деле, способствовать пресечению террора и насилия, чинимых ЮАР. Совершенно очевидно, что Претория восприняла вето, наложенное США и Англией на проект резолюции, предложенный африканскими государствами Совету Безопасности Организации Объединенных Наций в связи с недавней агрессией ЮАР против трех "прифронтовых" государств, как прямое поощрение к продолжению такой политики.

Советский Союз самым категорическим образом осуждает действия ЮАР, создающие угрозу миру и международной безопасности, и требует их незамедлительного прекращения. Ответственность за террористическую акцию в ангольском порту Намиб несет ЮАР, такого рода действия не могут оставаться безнаказанными.

---

\* Издано также в качестве документа под условным обозначением S/18142, приложение.